

Traditional Chinese | 繁體中文

Wikipedia:Text of Creative Commons Attribution ShareAlike 3.0 Unported License

維基百科：創作共享署名

同式共享 3.0 書面聲明的許可權



Table of Contents 目錄

1. Definitions 定義.....	3
2. Fair Dealing Rights 公平交易權.....	6
3. License Grant 授予許可權.....	6
4. Restrictions 限制.....	8
5. Representations, Warranties and Disclaimer 陳述，擔保與免責聲明.....	8
6. Limitation on Liability 責任的限制.....	8
7. Termination 終止.....	8
8. Miscellaneous 雜項.....	9
Creative Commons Notice 創作共享公告.....	10

Creative Commons Deed 創作共享契約

This is a human-readable summary of the full license below.

以下是人人可讀的完整許可權摘要。

You are free:

to Share—to copy, distribute and transmit the work, and
to Remix—to adapt the work

你有自由：

去分享--去複製，分發和傳送該作品，以及

去混搭--去改編該作品

Under the following conditions:

條件為：

Attribution—You must attribute the work in the manner specified by the author or licensor (but not in any way that suggests that they endorse you or your use of the work.)

Share Alike—If you alter, transform, or build upon this work, you may distribute the resulting work only under the same, similar or a compatible license.

署名—你必須以作者或許可人指定的方式為作品署名（但是在任何情況下都不意味著他們替你或者你使用作品的做法背書）。

同式共享--如果你更改，改造作品或者以此作品為本再創作，你只能夠在同樣，相同或者兼容的許可權之下分發成品。

With the understanding that:

並理解：

Waiver—Any of the above conditions can be waived if you get permission from the copyright holder.

Other Rights—In no way are any of the following rights affected by the license:

your fair dealing or fair use rights;

the author's moral rights; and

rights other persons may have either in the work itself or in how the work is used, such as publicity or privacy rights.

Notice—For any reuse or distribution, you must make clear to others the license terms of this work. The best way to do that is with a link to <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/>

【寬免】—如果你有獲得版權持有人的許可，以上任何一個條件都可以寬免。

【其他權利】—下列任何一項權利都不受許可權的影響：

- 你的公平交易或公平使用權；
- 該作者的精神權利（人格權）；以及
- 其他也有權利的人，若不在於此作品本身就是如何使用此作品方面，比如說宣傳或隱私權。

【通告】--你每次在轉用或者分發時，你都要清楚地讓別人知道這件作品的許可權條款。最好的辦法就是鏈接到 <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/>

License 許可權

CREATIVE COMMONS CORPORATION IS NOT A LAW FIRM AND DOES NOT PROVIDE LEGAL SERVICES. DISTRIBUTION OF THIS LICENSE DOES NOT CREATE AN ATTORNEY-CLIENT RELATIONSHIP. CREATIVE COMMONS PROVIDES THIS INFORMATION ON AN "AS-IS" BASIS. CREATIVE COMMONS MAKES NO WARRANTIES REGARDING THE INFORMATION PROVIDED, AND DISCLAIMS LIABILITY FOR DAMAGES RESULTING FROM ITS USE.

【創作共享組織】不是一家律師事務所也不提供法律諮詢服務。這個許可權的分發並沒有建立起律師與客戶的關係。【創作共享】以“原樣”為基礎提供這些信息。【創作共享】不為所提供的信息作任何擔保，對於使用這些信息造成的損失不承擔任何責任，就此卸責。

THE WORK (AS DEFINED BELOW) IS PROVIDED UNDER THE TERMS OF THIS CREATIVE COMMONS PUBLIC LICENSE ("CCPL" OR "LICENSE"). THE WORK IS PROTECTED BY COPYRIGHT AND/OR OTHER APPLICABLE LAW. ANY USE OF THE WORK OTHER THAN AS AUTHORIZED UNDER THIS LICENSE OR COPYRIGHT LAW IS PROHIBITED.

此作品（定義在下文）是以此【創作共享公共許可權】（“CCPL”或“許可權”）的條款來提供。此作品受到版權亦或其他適用法律的保護。任何未受到此許可權或版權法的授權去使用此作品的做法都被禁止。

BY EXERCISING ANY RIGHTS TO THE WORK PROVIDED HERE, YOU ACCEPT AND AGREE TO BE BOUND BY THE TERMS OF THIS LICENSE. TO THE EXTENT THIS LICENSE MAY BE CONSIDERED TO BE A CONTRACT, THE LICENSOR GRANTS YOU THE RIGHTS CONTAINED HERE IN CONSIDERATION OF YOUR ACCEPTANCE OF SUCH TERMS AND CONDITIONS.

在行使任何此作品在此提供的任何權利時，你接受也同意要受到此許可權的條款的制約。在此許可權也可以被當成一份合約來看的情況下，許可人在考慮到你接納這些條款與條件之后授予你涵蓋于此的權利。

1. Definitions 定義

"Adaptation" means a work based upon the Work, or upon the Work and other pre-existing works, such as a translation, adaptation, derivative work, arrangement of music or other alterations of a literary or artistic work, or phonogram or performance and includes cinematographic adaptations or any other form in which the Work may be recast, transformed, or adapted including in any form recognizably derived from the original, except that a work that constitutes a Collection will not be considered an Adaptation for the purpose of this License. For the avoidance of doubt, where the Work is a musical work, performance or phonogram, the synchronization of the Work in timed-relation with a moving image ("synching") will be considered an Adaptation for the purpose of this License.

【改編】是指以該【作品】為本再創作，或者加諸于該【作品】或其他現成的作品去創作如翻譯，改編，衍生新作，樂曲的編排或者更改其他文創或藝術作品，或錄音或表演，包括影片的改編，或者用任何其他形式去重現，改造或改變該【作品】，包括可以被認出是衍生自原版的作品的任何形式，除非作品是【選集】中的一部份，就這個許可權的本意來說，就不會被當成是一種【改編】的作為。為了厘清疑問，要強調的是，如果該【作品】是一項音樂作品，表演或錄音，該【作品】在時間上若與移動畫面配合（“同步”）的話，就此許可權的目的來說，就會被當成是一種【改編】的作為。

"Collection" means a collection of literary or artistic works, such as encyclopedias and anthologies, or performances, phonograms or broadcasts, or other works or subject matter other than works listed in Section 1(f) below, which, by reason of the selection and arrangement of their contents, constitute intellectual creations, in which the Work is included in its entirety in unmodified form along with one or more other contributions, each constituting separate and independent works in themselves, which together are assembled into a collective whole. A work that constitutes a Collection will not be considered an Adaptation (as defined below) for the purposes of this License.

【選集】是指文學或藝術作品的收集，如百科全書和文選，或表演，錄音或廣播，或其他作品，或下列【第一（f）條】裡所列的作品以外的事項，由於其內容的編排與挑選構成知識性創造，包括該作品在內完整地以未修飾的形式跟其一或更多其他貢獻品一起呈現，每一件都獨自構成獨立與分別開來的作品，組合一起成為一體的選集。就此許可權的目的來說，構成一個【選集】的作品就不被當成是一種【改編】（定義如上文）的作為。

"Creative Commons Compatible License" means a license that is listed at <http://creativecommons.org/compatiblelicenses> that has been approved by Creative Commons as being essentially equivalent to this License, including, at a minimum, because that license: (i) contains terms that have the same purpose, meaning and effect as the License Elements of this License; and, (ii) explicitly permits the relicensing of adaptations of works made available under that license under this License or a Creative Commons jurisdiction license with the same License Elements as this License.

【創作共享兼容許可權】是指列在 <http://creativecommons.org/compatiblelicenses> 裡為【創作共享】所核准的許可權，基本上相當於此【許可權】，至少包括在內是因為此許可權：(i) 涵蓋與此許可權的【許可權元素】有相同目的，意義與效力的條款；以及(ii) 在此【許可權】或者【創作共享】權限底下的許可權與此【許可權】有相同【許可權元素】的情況下，明確准許該許可權再次許可作品的改編。

"Distribute" means to make available to the public the original and copies of the Work or Adaptation, as appropriate, through sale or other transfer of ownership.

【分發】是指讓公眾可以得到該作品的原件或複製品或【改編】品，恰當地通過銷售或其他方式轉讓所有權。

"License Elements" means the following high-level license attributes as selected by Licensor and indicated in the title of this License: Attribution, ShareAlike.

【許可權元素】是指下列高層次許可權的署名，由許可人選擇，此【許可權】的標題所指定的：【署名】，【同式共享】。

"Licensor" means the individual, individuals, entity or entities that offer(s) the Work under the terms of this License.

【許可人】是指一個人，幾個人，一個個體或多個個體依此【許可權】的條款提供該【作品】。

"Original Author" means, in the case of a literary or artistic work, the individual, individuals, entity or entities who created the Work or if no individual or entity can be identified, the publisher; and in addition (i) in the case of a performance the actors, singers, musicians, dancers, and other persons who act, sing, deliver, declaim, play in, interpret or otherwise perform literary or artistic works or expressions of folklore; (ii) in the case of a phonogram the producer being the person or legal entity who first fixes the sounds of a performance or other sounds; and, (iii) in the case of broadcasts, the organization that transmits the broadcast.

【原創作者】是指文學或藝術作品案例中創作該【作品】的一個人，幾個人，一個個體或幾個個體，或者如果無法確認出一個人或個體時，就是出版者；此外還有(i) 表演案例中的演員們，歌手們，演奏者們，舞者們以及其他演出，歌唱，唸誦，參與，翻譯或者以其他方式展現

文學或藝術作品或民俗表現方式；(ii) 錄音案例中的製作人就是那位第一個處理演出的音響或其他聲音的人士或法人；以及(iii) 廣播案例中傳送廣播的機構。

"Work" means the literary and/or artistic work offered under the terms of this License including without limitation any production in the literary, scientific and artistic domain, whatever may be the mode or form of its expression including digital form, such as a book, pamphlet and other writing; a lecture, address, sermon or other work of the same nature; a dramatic or dramatico-musical work; a choreographic work or entertainment in dumb show; a musical composition with or without words; a cinematographic work to which are assimilated works expressed by a process analogous to cinematography; a work of drawing, painting, architecture, sculpture, engraving or lithography; a photographic work to which are assimilated works expressed by a process analogous to photography; a work of applied art; an illustration, map, plan, sketch or three-dimensional work relative to geography, topography, architecture or science; a performance; a broadcast; a phonogram; a compilation of data to the extent it is protected as a copyrightable work; or a work performed by a variety or circus performer to the extent it is not otherwise considered a literary or artistic work.

【作品】是指此【許可權】條款所提供的文藝亦或藝術作品，包括不設限的任何文藝，科學與藝術領域的製作，可以用任何一種方式或形式去表達，包括數碼形式，比如書本，小冊子以及其他文書；講座，演講，說教或其他相同性質的工作；戲劇或戲曲作品；編舞作品或啞劇裡的娛樂表演；有或無文字的音樂創作；用類似影視的製作過程展現出來的同類影視作品；繪畫，畫圖，繪測，雕塑，雕刻或石板刻印的作品；用類似攝影的製作過程展現出來的同類攝影作品；實用藝術作品；跟地理，地形，建築或科學有關的插圖，地圖，平面圖，草圖，或三維圖像作品；表演；廣播；音符播放；數據的彙編成為有受到版權保護的作品；或者是由綜合各類或馬戲團表演者演出，但不會被當成文學或藝術創作來看待的作品。

"You" means an individual or entity exercising rights under this License who has not previously violated the terms of this License with respect to the Work, or who has received express permission from the Licensor to exercise rights under this License despite a previous violation.

【你】是指一個人或一個個體依此【許可權】行使權利，此人之前未曾觸犯跟該【作品】相關的【許可權】條款，或許有得到【許可人】明示的准許以此【許可權】去行使權利，即便之前有所抵觸。

"Publicly Perform" means to perform public recitations of the Work and to communicate to the public those public recitations, by any means or process, including by wire or wireless means or public digital performances; to make available to the public Works in such a way that members of the public may access these Works from a place and at a place individually chosen by them; to perform the Work to the public by any means or process and the communication to the public of the performances of the Work, including by public digital performance; to broadcast and rebroadcast the Work by any means including signs, sounds or images.

【公開表演】是指公開唸誦該【作品】以及通過任何方法或過程，包括有線或無線的方法或公共數碼化的展現法去傳達那些公開唸誦的內容給公眾；提供該公開【作品】給公眾，讓公眾成員可以從一個地方以及各自選擇的地方去接觸到該【作品】；用任何方法或過程向公眾展現該

【作品】以及向公眾傳達該【作品】所展現的內容，包括公共數碼化的展現方法；用任何方法包括標誌，聲音或圖像去廣播與轉播該【作品】。

"Reproduce" means to make copies of the Work by any means including without limitation by sound or visual recordings and the right of fixation and reproducing fixations of the Work, including storage of a protected performance or phonogram in digital form or other electronic medium.

【重制】是指用任何方式去複製該【作品】，包括但不限於任何錄音與錄影方式，修改該【作品】以及重制修改作品的權利，包括受保護表演或電子錄音形式或其他電子媒介的儲存。

2. Fair Dealing Rights 公平交易權

Nothing in this License is intended to reduce, limit, or restrict any uses free from copyright or rights arising from limitations or exceptions that are provided for in connection with the copyright protection under copyright law or other applicable laws.

此【許可權】沒有任何意圖要削減，限制或局限跟版權法或其他適用法律有關聯的版權保護所提供的免版權或出自限制或例外的條款而竟免權利的任何用途。

3. License Grant 授予許可權

Subject to the terms and conditions of this License, Licensor hereby grants You a worldwide, royalty-free, non-exclusive, perpetual (for the duration of the applicable copyright) license to exercise the rights in the Work as stated below:

根據此【許可權】的條款與條件，許可人謹此授予【你】一項全球性，免版稅，非獨佔，永久性（在適用的版權期限內）的許可權去行使該【作品】的權利，陳述如下：

to Reproduce the Work, to incorporate the Work into one or more Collections, and to Reproduce the Work as incorporated in the Collections;

to create and Reproduce Adaptations provided that any such Adaptation, including any translation in any medium, takes reasonable steps to clearly label, demarcate or otherwise identify that changes were made to the original Work. For example, a translation could be marked "The original work was translated from English to Spanish," or a modification could indicate "The original work has been modified.";

to Distribute and Publicly Perform the Work including as incorporated in Collections; and, to Distribute and Publicly Perform Adaptations.

去複製該【作品】，將該【作品】納入一個或多個【選集】當中，以及去複製這個納入該【作品】的【選集】；

去創建與【複製改編】，條件是任何此類的【改編】，包括以任何媒介去作的翻譯，都要採取合理的步驟清楚標示，劃分，要不然也要確認原版的【作品】被更改的部份。舉例說，翻譯品可以注明“原版作品從英文翻譯成西班牙文，”或者經過修改的作品可以指明“原版作品被修改過。”；

去【分發】與【公開展現該作品】，包括納入【選集】中的作品；以及去【分發】與【公開展現改編作品】。

For the avoidance of doubt:

下文旨在釋疑：

Non-waivable Compulsory License Schemes. In those jurisdictions in which the right to collect royalties through any statutory or compulsory licensing scheme cannot be waived, the Licensor reserves the exclusive right to collect such royalties for any exercise by You of the rights granted under this License;

【不可寬免的強制性許可權方案】。某些司法管轄區並不允許寬免通過任何法定或強制性許可權方案收取版稅的權利，【許可人】保留該專有權力向在此【許可權】下被授予權益的【你】所行使的許可權收取版稅。

Waivable Compulsory License Schemes. In those jurisdictions in which the right to collect royalties through any statutory or compulsory licensing scheme can be waived, the Licensor waives the exclusive right to collect such royalties for any exercise by You of the rights granted under this License; and,

【可寬免的強制性許可權方案】。某些司法管轄區允許寬免通過任何法定或強制性許可權方案收取版稅的權利，【許可人】寬免該向在此【許可權】下被授予權益的【你】所行使的許可權收取版稅的權利。以及，

Voluntary License Schemes. The Licensor waives the right to collect royalties, whether individually or, in the event that the Licensor is a member of a collecting society that administers voluntary licensing schemes, via that society, from any exercise by You of the rights granted under this License.

【自願許可權方案】。如果【許可人】是管理自願許可權方案的收取版稅社團的成員之一，就寬免通過該社團向在此【許可權】下被授予權益的【你】所行使的許可權收取版稅的權利。

The above rights may be exercised in all media and formats whether now known or hereafter devised. The above rights include the right to make such modifications as are technically necessary to exercise the rights in other media and formats. Subject to Section 8(f), all rights not expressly granted by Licensor are hereby reserved.

上述權利可以在任何媒體和形式中行使，不論是現在已知的或過後制定的。上述權利包括因技術的需要而作此類修改的權利以便在其他媒體與形式中行使此權利。依據第 8 (f) 條，謹此保留所有【許可人】未曾明確授予的權利。

4. Restrictions 限制

Omitted and not translated 省略未譯

5. Representations, Warranties and Disclaimer 陳述，擔保與免責聲明

UNLESS OTHERWISE MUTUALLY AGREED TO BY THE PARTIES IN WRITING, LICENSOR OFFERS THE WORK AS-IS AND MAKES NO REPRESENTATIONS OR WARRANTIES OF ANY KIND CONCERNING THE WORK, EXPRESS, IMPLIED, STATUTORY OR OTHERWISE, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF TITLE, MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, NON-INFRINGEMENT, OR THE ABSENCE OF LATENT OR OTHER DEFECTS, ACCURACY, OR THE PRESENCE OF ABSENCE OF ERRORS, WHETHER OR NOT DISCOVERABLE. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF IMPLIED WARRANTIES, SO SUCH EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

除非是當事人雙方在書面上同意，【許可人】只以原樣提供該【作品】，不論是明示，暗示，法定或其他方式，都不作任何跟作品有關的任何表述或擔保，不表述和不擔保的事項包括：不設限，署名的擔保，商用性，適用於某些目的，不侵權，或沒有潛伏的缺陷或其他瑕疵，準確度，或沒有出現任何錯誤，不論是否可以發現觀察出來。有些司法管轄區並不允許排除默示的擔保，因此這種排除就不適用於【你】。

6. Limitation on Liability 責任的限制

EXCEPT TO THE EXTENT REQUIRED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT WILL LICENSOR BE LIABLE TO YOU ON ANY LEGAL THEORY FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR EXEMPLARY DAMAGES ARISING OUT OF THIS LICENSE OR THE USE OF THE WORK, EVEN IF LICENSOR HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

除了適用法律要求的責任以外，【許可人】不為此【許可權】或使用該作品所引起的任何特別的，偶發的，繼發的，懲罰的或懲罰性損害賠償負任何法理上的責任，即使【許可人】有被提醒過這類損害的可能性。

7. Termination 終止

This License and the rights granted hereunder will terminate automatically upon any breach by You of the terms of this License. Individuals or entities who have received Adaptations or Collections from You under this License, however, will not have their licenses terminated provided such individuals or entities remain in full compliance with those licenses. Sections 1, 2, 5, 6, 7, and 8 will survive any termination of this License.

此【許可權】以及謹此授予的權益在【你】違反此【許可權】的任何條款時自動終止，但并不終止以此【許可權】向【你】取得【改編】作品或【選集】的人(們)或個體(們)的許可權，只要這些人或個體完全符合這些許可權的條件。條款的第一，二，五，六，七和八條在此【許可權】終止後繼續生效。

Subject to the above terms and conditions, the license granted here is perpetual (for the duration of the applicable copyright in the Work). Notwithstanding the above, Licensor reserves the right to release the Work under different license terms or to stop distributing the

Work at any time; provided, however that any such election will not serve to withdraw this License (or any other license that has been, or is required to be, granted under the terms of this License), and this License will continue in full force and effect unless terminated as stated above.

根據上述的條款與條件，謹此授予的許可權是永久性的(限於該【作品】適用版權的期限)。儘管如此，【許可人】保留藉由不同許可權條款發佈該【作品】，或者在任何時候停止分發該【作品】的權利；然而，條件是任何這種做法都不會撤銷此【許可權】(或者藉由此【許可權】的條款已授予的或者需要授予的任何其他許可權)，而此【許可權】將繼續完全有效有用，除非是如上所述的終止。

8. Miscellaneous 雜項

Each time You Distribute or Publicly Perform the Work or a Collection, the Licensor offers to the recipient a license to the Work on the same terms and conditions as the license granted to You under this License.

每當【你分發】或【公開展現】該【作品】或【選集】，基於此【許可權】授予【你】的許可權相同的條款與條件，【許可人】提供給接收該原創【作品】的收件人這個許可權。

Each time You Distribute or Publicly Perform an Adaptation, Licensor offers to the recipient a license to the original Work on the same terms and conditions as the license granted to You under this License.

每當【你分發】或【公開展現】一件【改編】作品，基於此【許可權】授予【你】的許可權相同的條款與條件，【許可人】提供給接收該原創【作品】的收件人這個許可權。

If any provision of this License is invalid or unenforceable under applicable law, it shall not affect the validity or enforceability of the remainder of the terms of this License, and without further action by the parties to this agreement, such provision shall be reformed to the minimum extent necessary to make such provision valid and enforceable.

倘若此【許可權】的任何條款因某些適用法律而變得無效或不可強制執行，還是不能影響此【許可權】裡其餘條款的有效性或可強制執行力，即使當事人沒有採取進一步的行動，此條款的反效用就應該被改良到最小程度，有必要讓此條款變得有效和可強制執行。

No term or provision of this License shall be deemed waived and no breach consented to unless such waiver or consent shall be in writing and signed by the party to be charged with such waiver or consent.

此【許可權】裡的任何條款或規定都不能被當成是已寬免的，也不贊同任何違約行為，除非此寬免權或贊同意願必須是由有權寬免或贊同的一方書寫簽名才有效。

This License constitutes the entire agreement between the parties with respect to the Work licensed here. There are no understandings, agreements or representations with respect to the Work not specified here. Licensor shall not be bound by any additional provisions that may appear in any communication from You. This License may not be modified without the mutual written agreement of the Licensor and You.

此【許可權】謹此構成該【作品】授權許可有關各方的整個協議。對於該【作品】沒有指定的內容沒有甚麼事不理解，不同意或者不申訴的。【許可人】不應受到在法律責任上跟【你】溝通時你可能會提出的新條件所制約。未經【許可人】與【你】雙方的書面同意，此【許可權】不得修改。

The rights granted under, and the subject matter referenced, in this License were drafted utilizing the terminology of the Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works (as amended on September 28, 1979), the Rome Convention of 1961, the WIPO Copyright Treaty of 1996, the WIPO Performances and Phonograms Treaty of 1996 and the Universal Copyright Convention (as revised on July 24, 1971). These rights and subject matter take effect in the relevant jurisdiction in which the License terms are sought to be enforced according to the corresponding provisions of the implementation of those treaty provisions in the applicable national law. If the standard suite of rights granted under applicable copyright law includes additional rights not granted under this License, such additional rights are deemed to be included in the License; this License is not intended to restrict the license of any rights under applicable law.

此【許可權】所授予的權益以及引用的要事在起草時使用的術語來自【保護文學與藝術作品的伯恩公約】(在 1979 年 9 月 28 日修訂)，1961 年的【羅馬公約】，1996 年的【WIPO-世界知識產權組織之版權條約】，1996 年的【WIPO-世界知識產權組織之表演與錄音版權條約】以及【普世版權公約】(1971 年 7 月 24 日複審)。這些權利和要事都在相關的司法管轄區裡生效，根據這些條約的相應規定以個別國家的適用法律去落實【許可權】要執行的條款。如果適用版權法律所授予的標準權益配套包括此【許可權】不授予的額外權益，這種額外的權益就會被當成是此【許可權】的一部份；此【許可權】無意限制適用法律所許可的任何權益。

Creative Commons Notice 創作共享公告

Creative Commons is not a party to this License, and makes no warranty whatsoever in connection with the Work. Creative Commons will not be liable to You or any party on any legal theory for any damages whatsoever, including without limitation any general, special, incidental or consequential damages arising in connection to this license. Notwithstanding the foregoing two (2) sentences, if Creative Commons has expressly identified itself as the Licensor hereunder, it shall have all rights and obligations of Licensor.

【創作共享】不是此【許可權】的當事人，也不給予跟該作品有關的任何擔保。【創作共享】對【你】或任何當事人都不負責法律理論上的任何損失，包括但不限於與此許可權相關引起的任何一般的，特殊的，偶發的或相應的損失。儘管有前述的兩(2)句，如果【創作共享】有明示自認為是此【許可權】的【許可人】，就應有【許可人】的所有權利與義務。

Except for the limited purpose of indicating to the public that the Work is licensed under the CCPL, Creative Commons does not authorize the use by either party of the trademark "Creative Commons" or any related trademark or logo of Creative Commons without the prior written consent of Creative Commons. Any permitted use will be in compliance with Creative Commons' then-current trademark usage guidelines, as may be published on its website or otherwise made available upon request from time to time. For the avoidance of doubt, this trademark restriction does not form part of the License.

除了告知公眾該作品是在【CCPL】（創作共享許可權）的條款之下給予許可權的有限目的之外，【創作共享】並沒有授權任何一方使用【創作共享】的商標或任何相關商標或【創作共享】的圖標，除非有預先得到【創作共享】的書面同意。任何獲得准許的使用都要符合【創作共享】當時現行的商標使用準則，或許會在其網站上發表，要不然就不時地應需求而提供。為了避免疑問，要強調的是此商標的管制並不構成該【許可權】的一部份。

Creative Commons may be contacted at <http://creativecommons.org/>.

聯繫【創作共享】請上網到 <http://creativecommons.org>

NOTE from BlogHost Translator :

This is NOT a complete version of the actual text available at source. It is meant to be shared as a reference and introductory knowledge for part of the contents and for translation purpose only, and readers are advised NOT to use and treat it as a legal document for commercial or contractual purpose but use at discretion at one's own risk, therefore the translator and other information providers herewith related shall not be held responsible for anything that arise out of any use by any party.

版主譯者聲明：

此文件**不是**源頭可得原文的完整版。本文僅提供和分享部份內容和譯文的參考和入門知識，因此要奉勸讀者**不要**將此文當成法律文件作商業或協議合約用途，使用者自行決定要怎麼看待怎麼用，也自負全責，譯者與此信息的相關供應者皆不為任何人的使用所產生的任何後果負任何責任。

來源 Source > Wikipedia : [Creative Commons 維基百科：創作共享](#)

字數 Word Count > approx.2560 words in English 約 2560 個英文字

譯者 Translated by :- hkTan



(click to visit blog 点击图片到博客)